

# Green Urban Paths

---

EXPLORE THE CITY



Co-funded by  
the European Union

*Udforsk bæredygtige stier i Nicosia*





### **Green Urban Paths**

Co-funded by The Erasmus+ Programme of the European Union.  
KA220-ADU Cooperation partnerships in adult education.  
Reference n.2021-1-DK01-KA220-ADU-000033665



**Co-funded by  
the European Union**

The European Commission's support to produce this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

# Dansk

## Indholdsfortegnelse

1. Hvordan bruges guiden?
2. Projektet
3. Green Urban Paths i Nicosia
4. **Stop 1** - Eleftheria Square, en renoveret central historisk plads
5. **Stop 2** - Laiki Gitonia, et traditionelt kvarter, der modstår tidens forandringer
6. **Stop 3** - Fremtidens have, en innovative urban have og uddannelsescenter
7. **Stop 4** - Bandabulya Municipal Market, den ældste tidligere basar i Nicosia
8. **Stop 5** - Home for Cooperation, et medborgerhus i FN's bufferzone – fredsopbygning gennem kunst og uddannelse



# 1. Hvordan bruges guiden?

Denne guide er ledsaget af en Augmented Reality APP: "G&PS", som kan downloades fra den officielle hjemmeside på linket

<https://www.greenurbanpaths.com/>.

Efter download skal du åbne appen, vælge den by du vil se nærmere på. Herefter kan du få information og indhold under de forskellige stop.

A photograph of a person walking away from the camera down a tree-lined street. The person is wearing a blue and white shirt. The street is paved and has a yellow curb. There are many trees and bushes on both sides of the street. In the background, there are some buildings and a traffic light.

## 2. Projektet

I det sidste århundrede har urbaniseringen givet nogle af de største udfordringer for vores planet. Men det giver os også nogle potentielle muligheder, **da byer fungerer som kreative knudepunkter** og kan tilbyde løsninger på forskellige miljøproblemer. Der er en **voksende erkendelse** af, at kompakte byer er effektive med hensyn til ressourceforbrug, hvilket gavner både beboere og virksomheder gennem nærhedsdrevne effektivitetsgevinster. **Moderne teknologier kan forbedre byområdernes miljømæssige ydeevne**, forbedre offentlige transportsystemer og opførelse og drift af bygninger for at reducere ressource- og energiforbrug.

Byområdernes tiltrækningskraft handler ikke kun om økonomisk konkurrenceevne, men også om den livskvalitet, de tilbyder både nuværende og nye beboere. Som følge heraf markerer flere og flere byer sig selv som 'grønne', 'kreative' eller 'kulturelle' for at øge deres tiltrækningskraft ved at fremvise deres miljømæssige tiltag for alle borgeres velbefindende. I den postmoderne æra, hvor turister aktivt deltager i at vælge og nyde deres rejser, er det afgørende at anvende nye tilgange, der øger bevidstheden. **Kreativitet er blevet en strategisk nødvendighed** for byer og regioner, der fremmer innovation og udvikling af individuelle evner.

Green & Urban Paths-projektet har til formål at udvikle en **transnational strategi, der omfatter grøn uddannelse, uddannelsesturisme og bæredygtig udvikling af byområder**. Dette initiativ er godkendt af Europa-Kommissionen, som stræber efter at facilitere en række aktiviteter, der fremmer kompetencer og innovative turismeoplevelser centreret omkring specifikke



temaer med betydeligt vækstpotentiale. Disse initiativer er designet til at imødegå samfundsmæssige problemer relateret til territorial samhørighed og bevarelse og forbedring af kultur- og naturarven.

Projektet søger at etablere veje til at forbedre turisme kompetencer, hvilket gør dem mere tilgængelige inden for voksenuddannelses-området. For at opnå dette vil, projektet udnytte næste generations digitale produkter såsom apps og platforme, kombineret med fortælle teknikker fra drama- og teaterverdenen. Disse værktøjer vil være medvirkende til at skabe produkter, der kan fremme miljøvenlige løsninger i byer beliggende i **Danmark (Køge), Tyskland (Berlin), Spanien (Alicante), Italien (Potenza og Brindisi) og Cypern (Nicosia).**

Green & Urban Paths hovedmål er at skabe **et værktøjssæt til at fremme bæredygtige løsninger og trends i byområder** gennem innovative digitale værktøjer og kreative løsninger.

Vi håber, at alle projektdeltagere vil prioritere bæredygtighed på niveau med samfund, organisationer og enkeltpersoner. Udviklingsgruppen vil inspirere, støtte og aktivt engagere dem.

Af denne grund valgte vi **5 spændende steder** i hver partnerby for at fremvise vores bys førende bæredygtige pionerer.

G&PS består af en kort beskrivelse af de fem steder og et kort. Hvert af stoppestederne dækker mindst **3 bæredygtige udviklingsmål ud af FN's 17 verdensmål (SDG)**. De 17 SDG'er er: 1) ingen fattigdom 2) nul sult 3) godt helbred og velvære 4) kvalitetsuddannelse 5) ligestilling mellem kønnene 6) rent vand og sanitet 7) overkommelig og ren energi 8) anstændigt arbejde og økonomisk vækst 9) industri, innovation og infrastruktur 10) reducerede uligheder 11) bæredygtige byer og samfund 12) ansvarligt forbrug og produktion 13) klimaindsats 14) liv under vand 15) liv på land 16) fred, retfærdighed og stærke institutioner 17) partnerskaber for målene.

Du kan finde mere information om ture, yderligere projektsultater på hjemmesiden.

Glem ikke at tjekke din viden om bæredygtig udvikling og bæredygtige innovatører i din by her:

<https://www.greenurbanpaths.com/>

Nyd turen!

A photograph showing a person from behind, walking on a paved path that is lined with lush green trees and bushes. The path leads towards a building in the distance. The scene is brightly lit, suggesting a sunny day.

### 3. Green Urban Paths i Nicosia

#### Introduktion

Den Grønne Bydel i Nicosia væver de forskellige facetter af Cyperns hovedstad sammen på en problemfri måde, hvor det historiske smelter sammen med det moderne, det traditionelle med det avantgarde, og de naturlige grønne omgivelser omkring øens længste flod med det pulserende bycentrum. Denne sti forener forskellige udtryk af Nicosia og er et bevis på at byen både er forenet og bæredygtighed. Bestående af fem forskellige stop, fungerer den som et udstillingsvindue for de innovative løsninger, som både byen og dens indbyggere omfavner, idet den bevarer værdsatte traditioner samtidig med at den omfavner moderne og miljøvenlige praksisser.

Stien er en lineær rute, som kan påbegyndes fra begge ender, og afhængigt af startstedet, begynder eller slutter den med en afslappende gåtur langs bredden af floden Pedieos, en livgivende årer, der løber gennem hjertet af vores by. Fra begge ender fører ruten elegant besøgende til hjertet af den historiske befæstede by Nicosia, som er omgivet af venetianske mure fra det 16. århundrede.

Ruten har fem stop og hver af stoppene viser eksempler på bæredygtige løsninger af bymæssige udfordringer. Et af stoppene er Eleftheria-pladsen, byens historiske centrale plads, der er blevet renoveret og fuldstændigt forvandlet; Laiki Gitonia, et renoveret traditionelt kvarter, der viser både de traditionelle måder at leve på og arkitekturen på Cypern; Fremtidens Haver, en fælleshave og uddannelsescenter midt i den urbane hovedstad; Bandabulya



Kommunale Marked, en historisk basar der nu er lukket, og blevet renoveret til et pulserende knudepunkt; og Hjem for Samarbejde, et enestående fællesskabscenter, der ligger inden for FN-bufferzonen, et kraftfuldt symbol på håb og forsoning, der arbejder utrætteligt for at bringe fred og harmoni til hele samfundet.

Gennem denne Grønne Urbane Sti ønsker vi at fortælle historien om Nicosias transformation over tid - en fortælling formet af moderniseringens og urbaniseringens kræfter, samtidig med at den forbliver forankret i byens tidløse traditioner. Disse stop udtrykker byens håb og forpligtelse til en bæredygtig fremtid, hvor harmoni og øko-bevidsthed hersker og sikrer en fremtid, hvor byen og dens borgere trives.

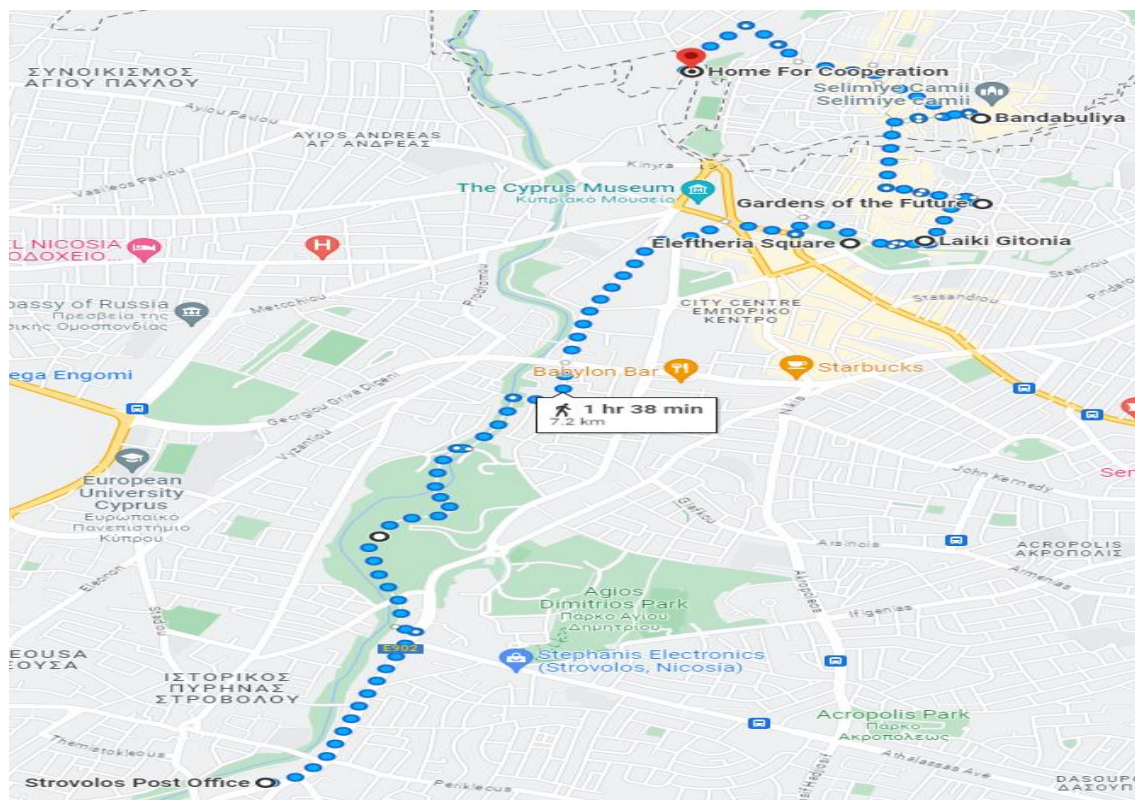
## The Green Urban Paths i



STANDOUTEDU

Længde: 7.2 Km; Tid: 1 time 40 min til fods

*Find vej\**



Billede 1. Kort over den grønne bysti i Nicosia

## 4. Stop 1 - Eleftheria Square, en renoveret central historisk plads



Start: Ruten starter fra den naturskønne Pedieos River Linear gå-/cykelsti, fra indgangen bag Strovolos Post Office, og fortsætter langs flodbredden indtil Stop 1, Eleftheria Square.

**FIND VEJ**

Adresse: Leoforos Omirou, Nicosia, Cyprus. 35.16983, 33.36031



60 Min

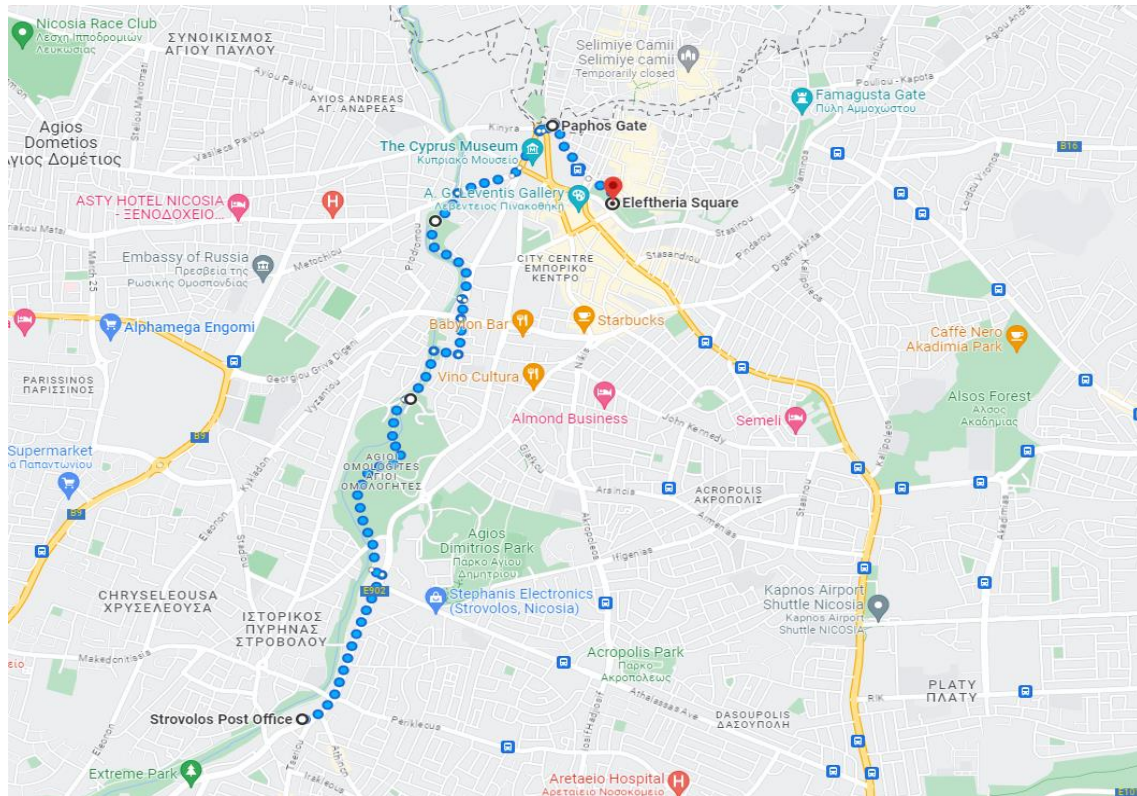


25 Min



14 Min





*Billede 2. Kortet viser startpunktet bag Strovolos Post Office, der fører til Stop 1: Eleftheria Square, langs Pedieos River Linear Path.*

## Beskrivelse

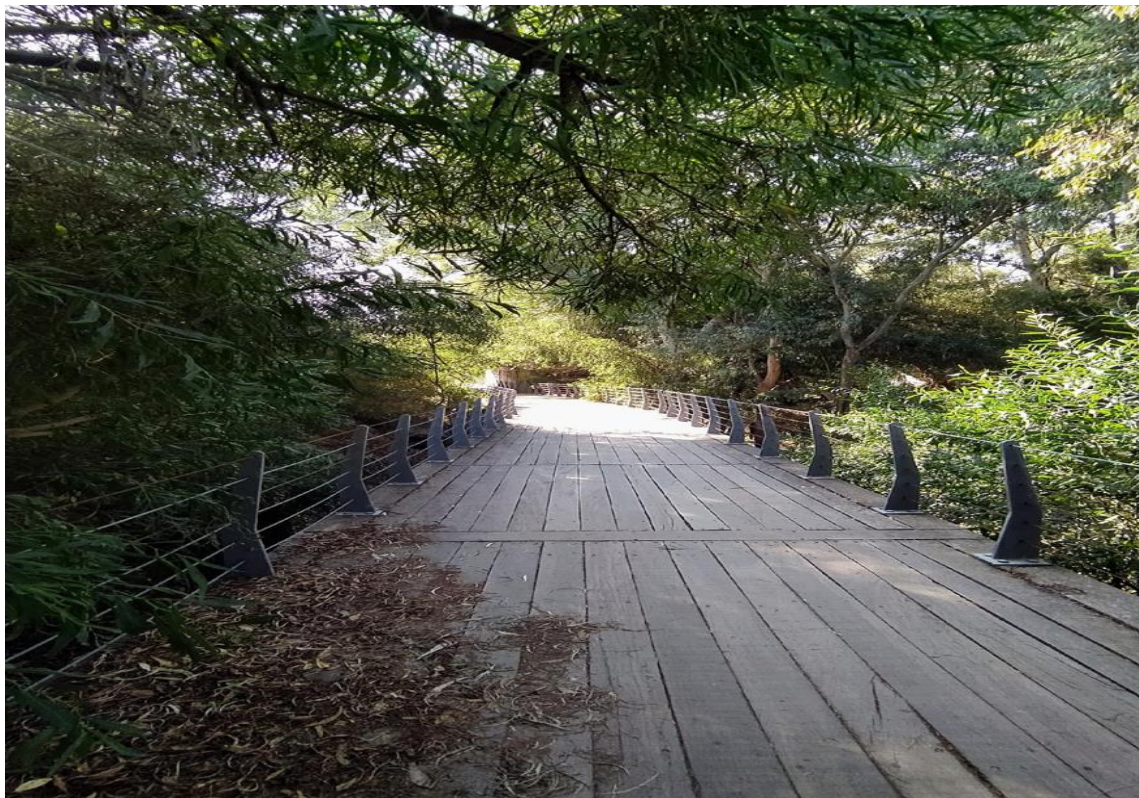
Eleftheria Square, også kendt som Liberty Square, fungerer som den vigtigste og centrale plads i Nicosia. Den historiske plads gennemgik en større renovering og genåbnede med et moderne udtryk i juni 2021. Pladsen var oprindeligt konstrueret under britisk styre af Cypern for at fungere som en bro over voldgraven, der omgav de venetianske mure i det gamle Nicosia og fungerer nu som et travlt knudepunkt i byens kerne, der forener bymidten med kvartererne som ligger inden for de gamle bymure.

Renoveringen af pladsen fandt sted under den visionære designledelse af et team ledet af Zaha Hadid og Christos Passas, efter en international arkitektkonkurrence i 2005. Den oprindelige udformning af pladsen blev ændret på grund af arkæologiske fund, der blev udgravet under byggefasen. På trods af ændringerne til det oprindelige design er pladsen med succes blevet forvandlet til et

dynamisk grønt område med plantning af træer, reparation af de venetianske mure, tilføjelse af vandfunktioner, gadeinventar, moderne belysning, butikker og sanitære faciliteter.

Eleftheria Square har en dyb kulturel betydning for lokalbefolkningen, da det er stedet for en bred vifte af begivenheder og sociale sammenkomster, fra reklamekampagner og politiske samlinger til protester og milepælsfestligheder.

Dets forvandling til et fængslende, funktionelt og moderne rum afspejler en rejse, som en bro mellem fortiden og nutiden og fanger byens vedvarende ånd, mens den fortsætter med at udvikle sig og omfavne sin rige arv. Eleftheria Square omdefinerer grænserne for en delt by og står som et arkitektonisk vidunder, der vidner om Nicosias progressive og harmoniske fremtid.



*Billede 3. Udsigt fra Pedieos River Linear Path. Kilde: Stando Ltd.*





*Billede 4. Udsigt over det renoverede Eleftheria Square i Nicosia.  
Kilde: Stando Ltd.*

## 5. Stop 2 - Laiki Gitonia, et traditionelt kvarter, der modstår tidens forandringer



Andet stop: Laiki Gitonia traditionelt kvarter

FIND VEJ

Adresse: 5997+X2C, Aristokyprou, Nicosia 1011, Cyprus.  
35.16994, 33.36251.

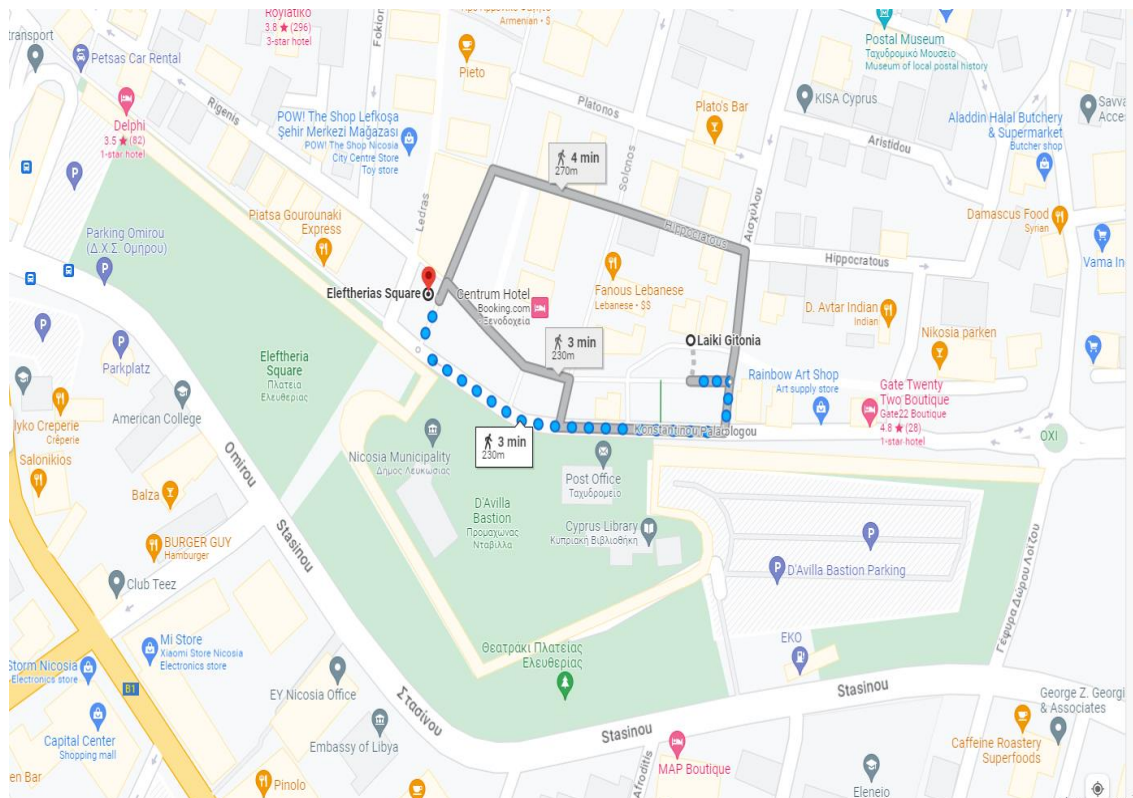


3 Min



1 Min





*Billede 5. Kortet, der viser ruten fra Stop 1 (Eleftheria Square) til stop 2 (Laiki Gitonia traditionelle kvarter).*

## Beskrivelse

Laiki Gitonia, beliggende inden for de gamle venetianske mure i Nicosia, tilbyder et fængslende kig ind i hovedstadens arkitektoniske og kulturelle arv. Bygningerne i dette kvarter viser velbevarede eksempler på traditionel cypriotisk byarkitektur, fremstillet af træ, sandsten og lersten, der kan dateres tilbage til det 18. århundrede. Renoveringen af det traditionelle kvarter blev påbegyndt i 2020, og en betydelig del af kvarteret er blevet restaureret ved at male bygningernes facader, forbedre gadelys, tilføje udendørs skygge, skabe udstillingsrum, tilføje nye gadenavne, planter, gademøbler og faciliteter til handicappede.

Det fodgængervenlige kvarter huser håndværksværksteder, håndværksbutikker og souvenirbutikker, der også viser delikate eksempler på traditionelle cypriotiske håndværk, samt mange caféer og taverner spredt ud langs smalle og snoede gader. Kvarteret huser

også det centrale Turistinformationcenter i Nicosia, hvorfra talrige gåture begynder.

Laiki Gitonia er et sted, hvor fortidens tiltrækningskraft harmonisk eksisterer side om side med den livlige nutidige atmosfære - bevarelsen af området står som et vigtigt bevis på engagementet i, at beskytte øens kulturelle arv og sikre, at kommende generationer også har mulighed for, at opleve byens historiske charme.



*Billede 6. Udsigt til det traditionelle kvarter Laiki Gitonia, der viser lokale butikker. Kilde: Stando Ltd.*





*Billede 7. Et kig på det traditionelle kvarter Laiki Gitonia, der viser traditionel cypriotisk arkitektur. Kilde: Stando Ltd.*



## 6. Stop 3. Fremtidens have, en innovativ urban have og uddannelsescenter



Tredje stop: Fremtidens Have - fælleshave

FIND VEJ

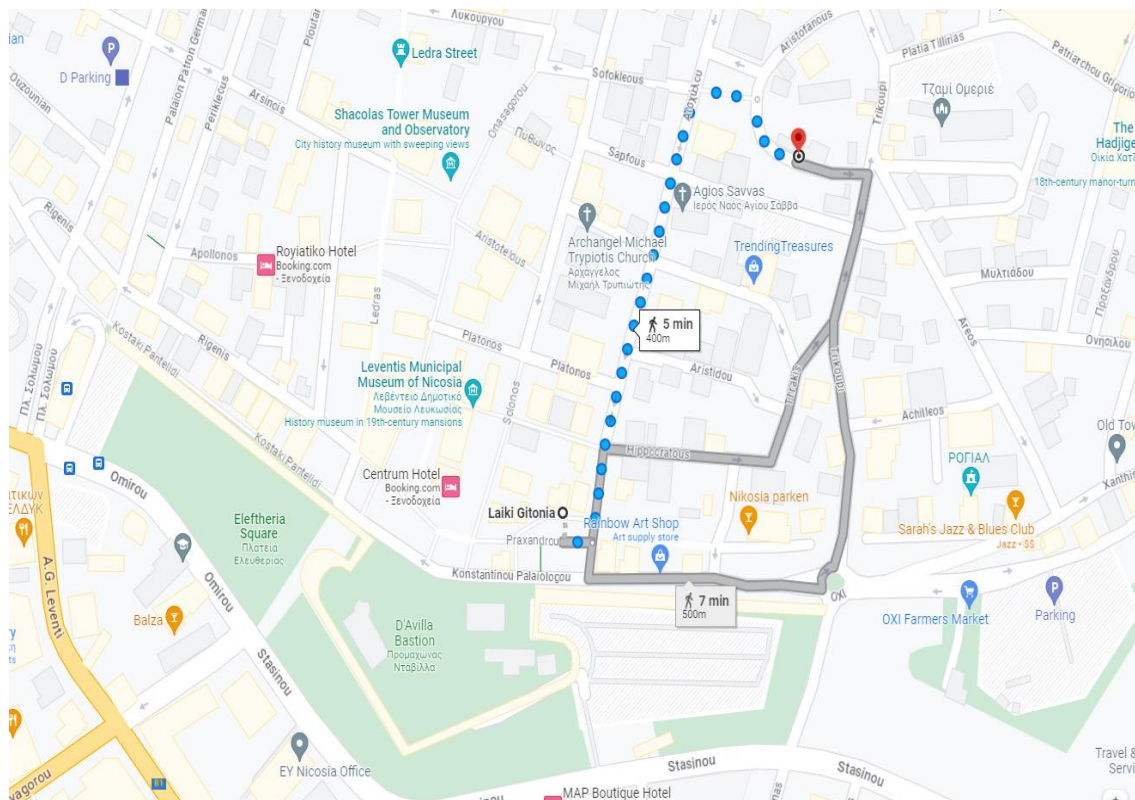
Adresse: Historic Centre, Nicosia, 1016, Cyprus.  
35.17191, 33.36507.



5 Min



2 Min



Billede 8. Kortet, der viser ruten fra stop 2 (Laiki Gitonia traditionelle kvarter) til stop 3 (Fremtidens Have - fælleshave).

## Beskrivelse

"Fremtidens Have" er et anerkendt fællesskabsprojekt, der har vundet flere priser. Projektet samler mennesker i alle aldre og baggrunde omkring fælles temaer om bæredygtighed. Haven er et åbent og inkluderende sted, hvor folk deler viden og erfaringer, og hvor der opmuntres til iværksætteri inden for landbrug. Målet er at være et socialt centrum i byen og skabe nye arbejdsmuligheder for lokalsamfundet og andre. "Fremtidens Have" er et ægte fællesskabsinitiativ, der sigter mod at opbygge fællesskaber og skabe et rum, der fremmer omsorg og gæstfrihed, og som giver alle deltagere en følelse af tilhørsforhold.

Haven fejrer en 'delingsøkonomi' og opmuntrer til agro-iværksætteri ved at fungere som et lokalt knudepunkt, der støtter lokalbefolkningen i at skabe deres egne haver, dyrke deres egen mad og åbne veje for økonomisk frihed inden for landbrugsaktiviteter. Andre mål med dette fællesskabsprojekt indebærer at fremme cirkulær økonomi, at være fortalere for ethos om genbrug, genanvendelse, genbrug og reduktion af affald, og at fungere som ambassadør for innovative teknikker omkring ansvarlig landbrug, hvilket skaber et dynamisk urbant fødevaredelingssystem, der også styrker det lokale samfund til at adoptere bæredygtige praksisser.

Med over 1.500 aktive frivillige tilbyder Gardens of the Future en unik oplevelse til indbyggerne i Nicosia. Dedikationen og det hårde arbejde fra alle de involverede medlemmer af samfundet har fået anerkendelse med talrige prisnomineringer. Som følge heraf har initiativet modtaget flere prestigefyldte priser, herunder 2020 National Climathon, 2021 Pusulas Konkurrence finansieret af Verdensbanken og 2022 European New European Bauhaus Prize for deres dybe indflydelse på bæredygtige praksisser og fællesskabsopbygning.





Billede 9. Fremtidens Have - fælleshave. Kilde: Stando Ltd.



Billede 10. Fremtidens Have - fælleshave. Kilde: Stando Ltd.

## 7 Stop 4 - Bandabulya Municipal Market, den ældste tidligere basar i Nicosia



Fjerde stop: Bandabulya Municipal Market

**FIND VEJ**

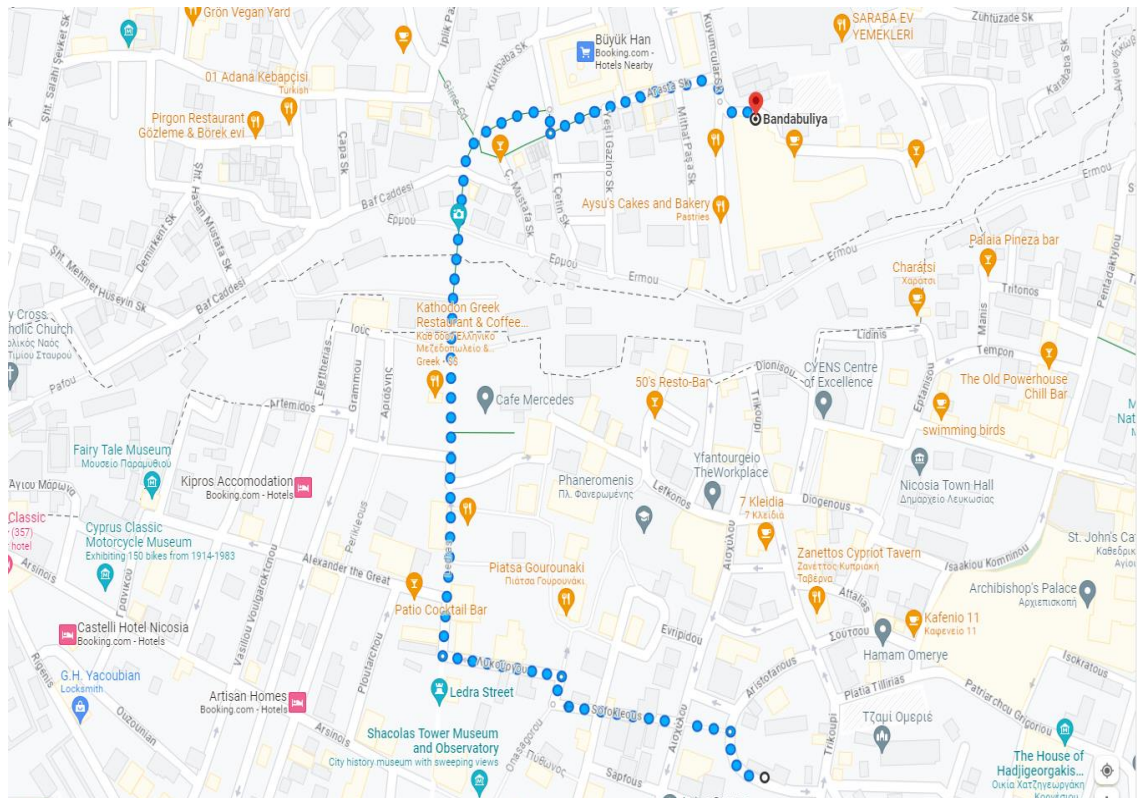
Grænseovergang er påkrævet for dette stop. Sørg venligst for at have dine ID-dokumenter klar til inspektion.

Adresse: 5 Uray Street, Nicosia, 99019, Cyprus.  
35.17579, 33.36439.



13 Min





Billede 11. Kortet viser ruten fra stop 3 (Fremtidens have) til stop 4 (Bandabulya Kommune Marked).

## Beskrivelse

Hovedstaden på Cypern har pulseret med den travle rytme fra sin hovedmarkedsplads siden Venedigstiden på Cypern i 1500-tallet. Dengang fungerede gårdene ved St. Sophia Katedral (Selimiye) og St. Nicolas Kirke (Bedesten) som de primære handelsknudepunkter, hvor borgere fra hele regionen mødtes ugentligt inden for murene i Nicosia for at deltage i livlig handel. Handelsaktiviteterne fortsatte på samme måde i området, indtil opførelsen af det overdækkede marked mellem 1930 og 1932 under britisk styre.

Handelsaktiviteterne fortsatte på samme måde i området, indtil opførelsen af det overdækkede marked mellem 1930 og 1932 under britisk styre.

Markedet fortsatte sin popularitet som et sted, hvor folk ikke kun kunne finde et stort udvalg af varer, fra friske frugter og grøntsager til urter og krydderier, hjemmevarer, tøj og meget mere, men også som



et offentligt sted for sociale sammenkomster og underholdning. På grund af den hurtige urbanisering uden for den befæstede by flyttede mange butikker uden for bymurene, og den overdækkede basar fik en tilbagegang i 1970'erne, hvilket medførte, at bygningens strukturelle integritet forringedes.

I 2010 blev Bandabulya officielt lukket for renovering, hvilket åbnede et nyt kapitel i etablissementets historie. Målet var at genoplive et kært kulturelt monument i stedet for blot at genoprette en struktur. Med sine boder, hyggelige caféer, maleriske boghandlere og håndværkere blev denne gamle markedsplads genoplivet i juni 2012 og giver nu en levevej for mange mænd og kvinder, understøtter den lokale økonomi, styrker små lokale virksomheder og traditionelle etablissementer, samtidig med at den tilbyder gæster en fascinerende og mangfoldig oplevelse.



Billede 12. Udsigt fra Bandabulya kommunale marked, der viser forskellige souvenirs og genstande på displayet. Kilde: Stando Ltd.



Billede 13. Udsigt fra Bandabulya kommunale marked, der viser forskellige varer og friske råvarer på displayet. Kilde: Stando Ltd.

## 8. Stop 5 -- Home for Cooperation

- et medborgerhus i FN's bufferzone –

Fredsopbygning gennem kunst og uddannelse



Femte stop: Home for Cooperation community centre

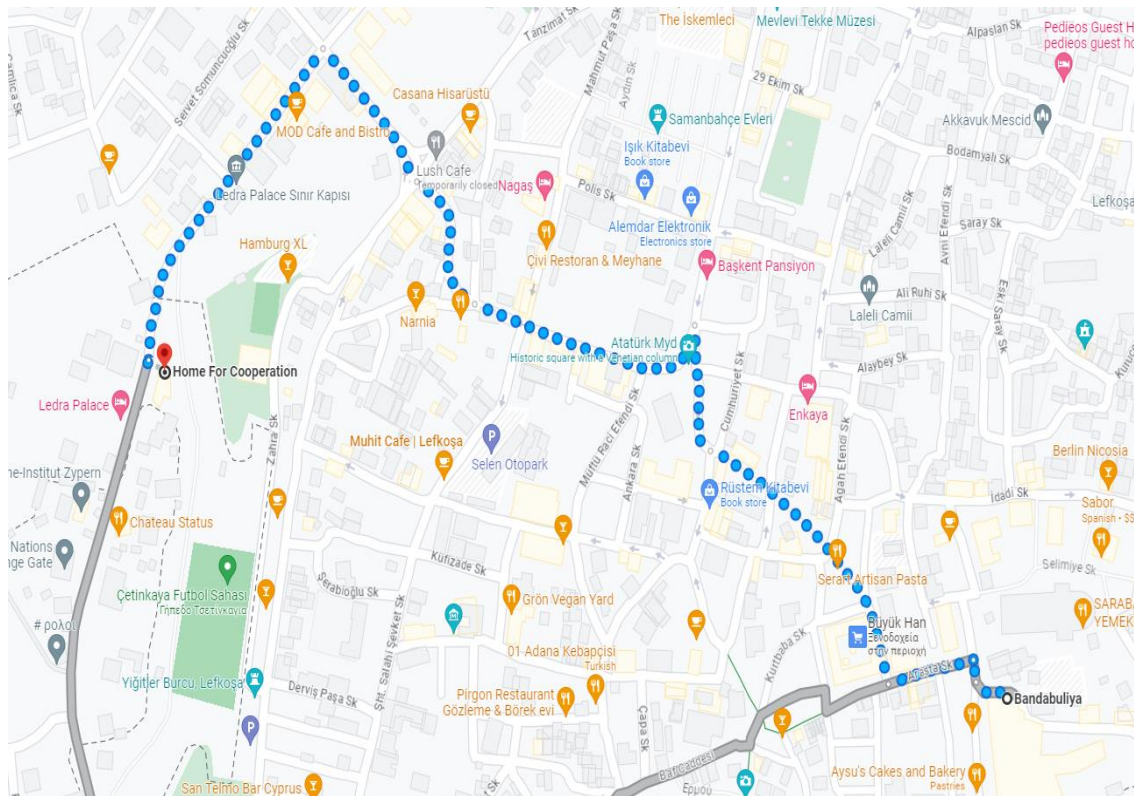
FIND VEJ

Adresse: 28 Marcou Dracou Street, 1102, Nicosia, Cyprus.  
35.17843, 33.35570.



18 Min





Billede 14. Kortet, der viser ruten fra stop 4 (Bandabulya kommunale marked) til stop 5 (hjem for samarbejde).

## Beskrivelse

Home for Cooperation er et unikt fællesskabscenter, der opererer på det mest usandsynlige af steder i Nicosia - United Nations Buffer Zone, der løber tværs gennem byen. Etableret af Foreningen for Historisk Dialog og Forskning, begyndte denne unikke hub officielt sin drift i 2011. Home for Cooperation har et dedikeret team af medarbejdere og frivillige, der organiserer forskellige aktiviteter og arrangementer for at udnytte den transformative kraft af kunst og kultur til at etablere dialog og bevæge sig mod en harmonisk og fredelig fremtid for øen og dens mange samfund.

Home for Cooperation tilbyder arbejdspladser og muligheder for ikke-statslige organisationer og enkeltpersoner at samles for at designe og implementere innovative projekter, hvilket fremmer et miljø af kreativitet og samarbejde.

Dette unikke fællesskabscenter er blevet et symbol på enhed og forsoning, da det fungerer som en brobygger, der forbinder samfund, erindringer og visioner på tværs af kløften. Home for Cooperation er ikke blot en fysisk tilstedeværelse; det er et sted for en mangfoldig række kulturelle, kunstneriske og uddannelsesmæssige programmer og aktiviteter, der fremmer kreativitet og interkulturel tillid, og det står som et levende vidnesbyrd om menneskers kraft og deres beslutsomhed for at skabe en bedre, mere fredelig fremtid.

I årenes løb har dette projekt modtaget støtte fra forskellige kilder, herunder European Economic Area Grants, Norway Grants og Active Citizens Fund, finansieret af Norge, Island og Liechtenstein. Disse partnerskaber har gjort det muligt for Home for Cooperation at fortsætte sit uvurderlige arbejde og bidrage til uddannelses-, kultur- og samfundsprojekter.



Billede 15. Hjemmet for Samarbejde, medborgerhus. Kilde: Stando Ltd.



# Green Urban Paths

EXPLORE THE CITY



Co-funded by  
the European Union



**Redigeret af Stando Ltd, Damla Kiral**  
**Kontakter**

Mail: damla@standoltd.com

Telefon: +357 22270122

Hjemmeside: **[www.standoutedu.com](http://www.standoutedu.com)**